



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

POT

- **RCCP-120A**
- **RCCP-140A**



Deutsch	3
English	4
Polski	5
Česky	6
Français	7
Italiano	8
Español	9

PRODUKTNAME	TOPF
PRODUCT NAME	POT
NAZWA PRODUKTU	GARNEK
NÁZEV VÝROBKU	HRNEC
NOM DU PRODUIT	COCOTTE
NOME DEL PRODOTTO	PENTOLA
NOMBRE DEL PRODUCTO	OLLA
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	RCCP-120A
MODEL VÝROBKU	RCCP-140A
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
NAME DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER NAME	
NAZWA PRODUCENTA	
NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
NOM DU FABRICANT	
NOME DEL PRODUTTORE	
NOMBRE DEL FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL FORNITORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

TECHNISCHE DETAILS

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Topf	
Modell	RCCP-120A	RCCP-120A
Durchmesser des Topfes [mm]	Ø120	Ø140
Höhe des Topfes [mm]	50	55

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Vor Gebrauch ist die Anleitung zwingend zu lesen.



Achtung! Heiße Oberflächen können Verbrennungen verursachen.

- Es wird empfohlen, den Behälter zentral auf die Wärmequelle zu stellen. Wählen Sie die Größe der Wärmequelle entsprechend der Größe des Kessels (Achtung: Die Flamme darf nicht über den Rand des Behälters hinausragen).
- Es wird empfohlen, nicht die höchsten Temperaturen zum Kochen zu verwenden, um Anbrennungen zu vermeiden.
- Das Bewegen des Behälters über eine Glas – oder Keramikoberfläche usw. kann sie zerkratzen.
- Tragen Sie die Töpfe immer beidhändig an den Griffen.

2.3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.
- Niemals die Oberfläche kratzen oder schrubben, wenn der Inhalt des Behälters anbrennt. Warmes Wasser und Feinwaschmittel einfüllen und einweichen lassen, bis der angebrannte Inhalt weich wird.

1. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Anweisungen und Anleitungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Beschädigtes Produkt niemals verwenden.
- Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in einer Mikrowelle vorgesehen.
- Produkt nicht ohne Inhalt erhitzen.
- Es wird empfohlen, Handschuhe beim Gebrauch des Produkts zu tragen, die Griffe können heiß sein.
- Besondere Vorsicht wahren. Einige Teile können heiß werden – es besteht Verbrennungsgefahr. Beim Anheben des Deckels kann während und unmittelbar nach dem Kochen heißer Dampf aus dem Behälter entweichen.
- Lassen Sie das Kochgeschirr nicht unbeaufsichtigt über der Wärmequelle liegen.



DENKEN SIE DARAN! Kinder und Andere zu schützen, wenn Sie das Produkt verwenden.

2. GEBRAUCHSANWEISUNG

Edelstahltopf Induktion ist zum Zubereiten, Kochen und Braten aller Arten von Gerichten vorgesehen.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

2.1. VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Vor Gebrauch alle Transportschutzelemente entfernen.

Waschen Sie die Setelemente vor und nach dem ersten Gebrauch. Zur Reinigung des Gerätes dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Lebensmittelkontaktflächen bestimmt sind.

2.2. NUTZUNG

- Das Produkt hat keine Antihafbeschichtung und einige Lebensmittel können daran haften bleiben. Es wird empfohlen, eine kleine Menge Öl oder Butter in den Behälter zu geben, damit das Essen nicht an der Oberfläche des Behälters klebt.
- Zum Mischen wird empfohlen, Küchenutensilien zu verwenden, die für den Lebensmittelbereich bestimmt sind und keine Kratzer verursachen.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Pot	
Model	RCCP-120A	RCCP-120A
Pot diameter [mm]	Ø120	Ø140
Pot height [mm]	50	55

- Sliding the pot along glass or ceramic surface may scratch the surface.
- Always use both hands and handles to carry pots.

2.3. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a soft cloth for cleaning.
- In case of burning the contents of the cookware, never scrape or scrub the surface. Pour warm water and a mild cleansing agent, then allow to soak until the burnt content softens.

LEGEND



Read instructions before use.



Caution! Hot surface, risk of burns.

1. USAGE SAFETY

⚠ ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

- Never use a damaged product.
- The product is not intended for use in a microwave oven.
- Do not heat empty cookware.
- It is recommended to use gloves when handling hot cookware, the handles can be hot.
- Maintain the utmost care. Some elements may become hot – risk of burns. When lifting the lid during cooking and just after cooking, hot steam may escape from the cookware.
- Do not leave the cookware placed above the heat source unattended.

⚠ REMEMBER! Protect children and other bystanders while using the product.

2. USE GUIDELINES

Stainless steel induction pot is designed for cooking and frying a variety of different dishes.

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

2.1. PREPARING FOR USE

Before use, remove all elements protecting against transport damage.

Before the first and after each use, wash the kit components. Use only mild detergents suitable for washing surfaces which come into contact with food to wash the device.

2.2. USE

- The product does not have a coating to prevent sticking, some foods may stick to it. It is recommended to add a small amount of oil or butter to the food to avoid sticking to the surface of the dish.
- For mixing, it is recommended to use kitchen utensils that are intended for food contact and do not cause scratching.
- It is recommended to place the cookware centrally on the heat source. Select the size of the heat source to the size of the pot (Note: the flame must not extend beyond the base of the pot).
- It is recommended not to use the highest cooking temperatures to avoid burning.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Garnek	
Model	RCCP-120A	RCCP-120A
Średnica [mm]	Ø120	Ø140
Wysokość [mm]	50	55

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.

1. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

- Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Produkt nie jest przeznaczony do używania w kuchence mikrofalowej.
- Nie podgrzewać pustych naczyń.
- Zaleca się używać rękawic podczas przenoszenia gorących naczyń, uchwyty mogą być gorące.
- Zachować szczególną ostrożność. Niektóre elementy mogą się nagrzewać – ryzyko poparzenia. Podczas podnoszenia pokrywki w trakcie gotowania i tuż po gotowaniu z naczynia może wydobyć się gorąca para.
- Nie pozostawiać bez nadzoru naczynia umieszczonego nad źródłem ciepła.

⚠ PAMIĘTAJ! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2. ZASADY UŻYTKOWANIA

Garńki przeznaczone są do przygotowywania oraz gotowania i smażenia wszelkiego rodzaju potraw.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

2.1. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy zabezpieczające przed uszkodzeniem w transporcie. Przed pierwszym oraz każdorazowo po każdym użyciu należy umyć elementy zestawu. Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.

2.2. UŻYTKOWANIE

- Produkt nie posiada powłoki zapobiegającej przywieraniu, niektóre potrawy mogą się do niego przyklejać. Zaleca się dodać niewielką ilość oleju lub masła do potrawy, aby uniknąć przywierania potraw do powierzchni naczynia.
- Do mieszania zaleca się używać przeznaczonych do użytku z żywnością i niepowodujących zarysowań przyborów kuchennych.

- Naczynia zaleca się ustawiać centralnie na źródle ciepła. Dobierać wielkość źródła ciepła do wielkości garnka (Uwaga: płomień nie może wychodzić poza obręb podstawy naczynia).
- Zaleca się nie używać najwyższych temperatur do gotowania w celu uniknięcia przypaleń.
- Przesuwanie naczyń po szklanej lub ceramicznej itp. powierzchni może spowodować jej zarysowanie.
- Garnki przenosić zawsze trzymając oburącz za uchwyty.

2.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- W przypadku przypalenia się zawartości naczynia nigdy nie wolno skrobać, szorować powierzchnię. Należy wlać ciepłą wodę i łagodny środek do czyszczenia, a następnie pozostawić do namoczenia do czasu, aż przypalona zawartość zmięknie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Hrnec	
Model	RCCP-120A	RCCP-120A
Průměr hrnce [mm]	Ø120	Ø140
Výška hrnce [mm]	50	55

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní instrukce a další pokyny. Nedodržení návodu a výstrah může mít za následek těžký úraz nebo smrt.

- Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Výrobek není určen k použití v mikrovlnné troubě.
- Nezahřívejte prázdné nádobí.
- Při přenášení horké pánve doporučujeme používat rukavice, protože úchyty mohou být horké.
- Dbejte maximální opatrnosti. Některé součásti výrobku se mohou zahřívat – existuje riziko popálení. Při zvedání pokličky během vaření nebo bezprostředně po něm může z nádobí vycházet horká pára.
- Nenechávejte nádobí umístěné nad zdrojem tepla bez dohledu.

⚠ PAMATUJTE! Během používání výrobku chraňte děti a další přítomné osoby.

2. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Sada hrnců je určena pro přípravu a vaření, smažení pokrmů všeho druhu.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití výrobku v rozporu s jeho určením nese uživatel.

2.1. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Před použitím odstraňte z výrobku všechny ochranné prvky proti poškození během přepravy.

Před prvním a vždy po každém použití umyjte všechny části výrobku. K čištění používejte pouze neagresivní čisticí prostředky určené k čištění ploch, které přicházejí do styku s potravinami.

2.2. POUŽITÍ

- Výrobek nemá nepřilnavou vrstvu, která by zabráňovala připalování, a některá jídla se tedy k němu mohou přichytávat. Z tohoto důvodu doporučujeme přidat do jídla malé množství oleje nebo másla, pak by se nic přichytávat nemělo.
- K míchání používejte kuchyňské náčiní, které je určeno ke kontaktu s potravinami a které nepovede k poškrábání nádobí.
- Nádobí doporučujeme postavit na střed tepelného zdroje. Velikost tepelného zdroje zvolte podle velikosti hrnce (upozornění: plamen nesmí přesahovat přes okraj nádobí).
- Při přípravě jídla používejte rozumnou teplotu, aby nedocházelo k jeho připalování.

- Přesouvání nádobí po skleněné nebo keramické ploše může vést k jejímu poškrábání.
- Hrnce při přenášení vždy držte oběma rukama za úchyty.

2.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění používejte měkký hadřík.
- Pokud dojde k přichycení jídla k nádobí, je zakázáno škrábat nebo drhnout jeho povrch. Nalijte do něj teplou vodu a neagresivní čisticí prostředek, nechejte připálené zbytky jídla odmočit, dokud nezměknou.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom du produit	Cocotte	
Modèle	RCCP-120A	RCCP-120A
Diamètre du récipient [mm]	Ø120	Ø140
Hauteur du récipient [mm]	50	55

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



Attention! Surfaces chaudes. Risque de brûlures.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans un four à micro-ondes.
- Ne chauffez pas le produit quand il est vide.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors de la manipulation de récipients chauds, les poignées peuvent être chaudes.
- Faites preuve d'une prudence particulière. Certains éléments peuvent devenir chauds – risque de brûlures. Lorsque vous soulevez le couvercle pendant la cuisson et juste après la cuisson, de la vapeur chaude peut s'échapper du récipient.
- Ne laissez pas le récipient sans surveillance lorsqu'il se trouve sur une source de chaleur.

⚠ REMARQUE! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité pendant l'utilisation du produit.

2. CONDITIONS D'UTILISATION

Le set de casseroles a été conçu pour préparer, cuisiner ou cuire tout type de plat.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

2.1. PRÉPARATION À L'UTILISATION

Avant la première utilisation, retirez tous les éléments de protection contre les dommages de transport.

Avant la première utilisation et après celle-ci, lavez les composants du kit. Pour le nettoyage, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces entrant en contact avec les produits alimentaires.

2.2. UTILISATION

- Le produit ne possède pas de revêtement antiadhésif, c'est pourquoi certains aliments peuvent coller. Il est recommandé d'ajouter une petite quantité d'huile ou de beurre pour éviter cela.
- Pour mélanger les aliments dans le récipient, il est recommandé d'utiliser des ustensiles de cuisine qui ne rayent pas et sont destinés au contact avec les aliments.

- Il est recommandé de placer le récipient au centre de la source de chaleur. Sélectionnez une source de chaleur dont la taille correspond à celle de la cocotte. (Attention: les flammes ne doivent pas dépasser la base de la cocotte).
- Il est recommandé de ne pas utiliser les températures de cuisson les plus élevées pour éviter que les aliments ne brûlent.
- Faire glisser la cocotte sur une surface en verre ou en céramique peut rayer cette dernière.
- Toujours porter les casseroles avec les deux mains et par leurs poignées.

2.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- Ne grattez et ne récuriez jamais la surface du récipient, même si des aliments ont brûlé dans celui-ci. Le cas échéant, versez de l'eau tiède et un nettoyant doux dans l'ustensile, puis laissez-le tremper jusqu'à ce que le contenu brûlé se retire aisément.

DETTAGLI TECNICI

Parametri – Descrizione	Parametri – Valore	
Nome del prodotto	Pentola	
Modello	RCCP-120A	RCCP-120A
Diametro della pentola [mm]	Ø120	Ø140
Altezza della pentola [mm]	50	55

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.

Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustione!

1. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

- Non utilizzare mai il prodotto danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso nel forno a microonde.
- Non scaldare il prodotto quando è vuoto.
- Si raccomanda di utilizzare i guanti durante lo spostamento dei piatti caldi, le maniglie possono essere calde.
- Prestare particolare attenzione. Alcuni elementi possono riscaldarsi – pericolo di ustione. Quando si solleva il coperchio durante la cottura e subito dopo la cottura, dal piatto può fuoriuscire il vapore caldo.
- Non lasciare incustodito il prodotto posizionato sopra la fonte di calore.

⚠ AVVERTENZA! Quando si lavora con questo prodotto, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2. CONDIZIONI D'USO

Il set di pentole è progettato per la preparazione e la cottura di tutti i tipi di pietanze.

L'utente è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

2.1. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

Prima dell'uso, rimuovere tutti gli elementi di protezione contro il danneggiamento durante il trasporto.

Prima del primo uso e dopo ogni uso lavare gli elementi del set. Utilizzare solo i detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

2.2. UTILIZZO

- Il prodotto non è dotato di un rivestimento antiaderente, alcune pietanze possono aderirvi. Si consiglia di aggiungere un po' di olio o burro alla pietanza per evitare che si attacchi alla superficie della padella.
- Per mescolare si consiglia l'impiego degli utensili da cucina destinati all'impiego con prodotti alimentari che non causano graffi.

- Si consiglia di posizionare i piatti al centro della fonte di calore. Scegliere la fonte di calore adatta alla dimensione della pentola (Attenzione: la fiamma non può fuoriuscire oltre la zona della base del piatto).
- Non si consiglia di utilizzare le temperature più alte per la cottura al fine di evitare le bruciature.
- Spostare il contenitore sopra una superficie di vetro o di ceramica può causare graffi.
- Afferrare le pentole sempre con entrambe le mani.

2.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Quando il contenuto del contenitore viene bruciato, non graffiare né raschiare la superficie. Versare l'acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo inumidito fino a quando il contenuto bruciato diventi morbido.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor	
Nombre del producto	Olla	
Modelo	RCCP-120A	RCCP-120A
Diámetro de la olla [mm]	Ø120	Ø140
Altura de la olla [mm]	50	55

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Respetar las instrucciones de uso.

¡Atención! Superficie caliente. Peligro de quemaduras.

1. SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- Nunca use un producto dañado.
- El producto no está indicado para uso en el microondas.
- Queda prohibido calentar cacerolas vacías.
- Se recomienda usar guantes para transportar cacerolas calientes, ya que las asas pueden calentarse.
- Mantenga especial cuidado. Algunos elementos pueden calentarse – peligro de quemadura. A la hora de mover la tapa durante y justo después de la cocción, de la cacerola puede desprenderse vapor caliente.
- No deje la cacerola situada sobre la fuente de calor sin supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando usen este producto.

2. INSTRUCCIONES DE USO

El juego de cacerolas y sartén está diseñado para cocinar y freír todo tipo de alimentos.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

2.1. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Antes del uso retire todos los elementos de protección contra los daños de transporte.

Antes del primero y después de cada uso friegue los elementos del conjunto. Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.

2.2. UTILIZACIÓN

- El producto no dispone de capa antiadherente, por lo cual algunas comidas pueden quedar pegadas. Se recomienda añadir una pequeña cantidad de aceite o mantequilla a la comida, para evitar que se adhieran a la superficie de la cacerola.
- Para remover el contenido, se recomienda utilizar los utensilios de cocina destinados para contactar con alimentos y que no provoquen rayaduras.

- Se recomienda colocar la cacerola centralmente sobre la fuente de calor. Seleccione el tamaño de la fuente de calor en función del tamaño de la cacerola (Atención: la llama no puede salirse fuera del perímetro de la base de la cacerola).
- Se recomienda evitar las temperaturas altas al cocinar, para evitar quemaduras.
- No mover la cacerola sobre superficies de vidrio o cerámica, etc., ya que esto podría rayarlas.
- Transporte las ollas siempre por los dos asideros.

2.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- En el caso de la quemadura del contenido de la cacerola, queda prohibido rascar y restregar la superficie de la misma. Eche agua caliente y un detergente suave, a continuación deje la cacerola a remojar hasta que el contenido quemado se ablande.





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin - Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de